

การศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาล
ของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
A STUDY OF FACTORS INFLUENCING THE PROFESSIONAL INTERNSHIP
IN HOSPITAL OF CAMBODIAN STUDENTS WHO LEARNING THAI AS
A FOREIGN LANGUAGE

Narong Sarath^{1*} และ สุภัค มหาวรรการ²

Narong Sarath^{1*} and Supak Mahavarakorn²

มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ 114 ซอยสุขุมวิท 23 เขตวัฒนา กรุงเทพมหานคร 10110 ประเทศไทย¹

Srinakharinwirot University, 114 Sukhumvit 23, Wattana District, Bangkok, 10110 Thailand¹

*Corresponding Author. Email: narong.sarath@g.swu.ac.th

(Received: 4 Apr, 2024; Revised: 17 Jul, 2024; Accepted: 18 Jul, 2024)

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพของผู้เรียนชาวกัมพูชา หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ (Royal University of Phnom Penh) ที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ โดยศึกษาจากเอกสารภาษาไทยและภาษาเขมร และสัมภาษณ์ผู้เชี่ยวชาญ ผู้วิจัยใช้วิธีวิจัยเชิงคุณภาพ กำหนดกลุ่มเป้าหมายแบบเจาะจงมี 4 กลุ่ม กลุ่มละ 3 คน ได้แก่ นักศึกษาชาวกัมพูชา วิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 3 บัณฑิตวิชาเอกภาษาไทยที่กำลังทำงานในโรงพยาบาล ผู้ใช้บัณฑิตที่ทำงานในโรงพยาบาล และอาจารย์ผู้สอนภาษาไทยชาวกัมพูชา เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ แบบสัมภาษณ์ และแบบบันทึกข้อมูล จากนั้น วิเคราะห์ข้อมูลเชิงพรรณนา ผลการวิจัยพบว่า ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาล ของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศมี 7 ปัจจัย ได้แก่ 1) เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ด้านการศึกษาของประเทศกัมพูชา 2) การเป็นสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEAN) 3) โครงการส่งเสริมการลงทุนจากต่างประเทศของกัมพูชา 4) ยุทธศาสตร์พัฒนาประเทศไทยเป็นศูนย์กลาง สุขภาพ (Medical Hub) 5) การสนับสนุนจากกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA) 6) การจัดการหลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย สถาบันภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ และ 7) การเตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาล ซึ่งเป็นปัจจัยด้านนโยบายส่งเสริมการเรียนภาษาไทยในฐานะ ภาษาต่างประเทศของผู้เรียนชาวกัมพูชาส่งผลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพด้านการใช้ภาษาไทยธุรกิจเพื่อการบริหาร สุขภาพในโรงพยาบาล ปัจจัยดังกล่าวเชื่อมโยงสู่ความต้องการผู้เรียนชาวกัมพูชาที่สามารถใช้ภาษาไทยและเข้าใจภาพ รวมเกี่ยวกับระบบบริการโรงพยาบาลที่สอดคล้องกับนโยบายและการทูตระหว่างสองประเทศ

คำสำคัญ: การฝึกประสบการณ์วิชาชีพ, การเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ, ผู้เรียนชาวกัมพูชา

¹ นิสิตปริญญาโท หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย (ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ) คณะมนุษยศาสตร์

² ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สาขาวิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์

ABSTRACT

This research aimed to study factors influencing the professional internship among Cambodian students in the Bachelor of Arts program, majoring in Thai language, Royal University of Phnom Penh, studying Thai as a foreign language. Both Thai and Khmer documents were studied, including an interview with persons relevant to professional internship in hospital. The study was conducted based on a qualitative method, and 4 target groups of 3 people which were 3rd year Cambodian students majoring in Thai language, graduates majoring in Thai language who are working in hospital, employers of graduates working in hospital, and Cambodian Thai language lecturers. They were selected by purposive selection technique. The interview form and the data recording form were used as research instruments. Descriptive analytics was used to analyze the data. The study results revealed that there were 7 areas of factors influencing professional internship in hospital among Cambodian students learning Thai as a foreign language, i.e. 1) sustainable development goals for education in Cambodia, 2) being a member of the Association of Southeast Asian Nations, 3) foreign investment promotion project of the Kingdom of Cambodia, 4) the strategy to develop Thailand as a medical hub, 5) cooperation from Thailand International Cooperation Agency (TICA), 6) the management of Bachelor of Arts of Thai curriculum of Institute of Foreign Language, Royal University of Phnom Penh, and 7) the preparation of professional internship in hospital. Policy factors promoting the learning Thai as a foreign language for Cambodian students influenced the professional internship in using Thai for business in health services at hospitals. These factors were linked to the need for Cambodian students who can speak Thai and understand Thai hospital service system that was in line with policy and diplomacy between the two countries.

KEYWORDS: Professional Internship, Learning Thai as a Foreign Language, Cambodian Students



บทนำ

ภาษาไทยเป็นหนึ่งในภาษาต่างประเทศที่ได้รับความนิยมจากชาวกัมพูชา นอกจากการเป็นประเทศเพื่อนบ้านที่มีชายแดนติดกันแล้วการลงทุนจากผู้ลงทุนชาวไทยทำให้ภาษาไทยกลายเป็นอีกหนึ่งภาษาที่มีความต้องการของตลาดแรงงาน ดังเห็นจากงาน Thailand Education & Jobs Fair 2023 ที่จัดขึ้นโดยสถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญ ร่วมกับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และเครือข่ายศิษย์เก่าไทยในกัมพูชาที่มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ มีบริษัทไทยที่เข้ามาลงทุนในกัมพูชาจำนวน 25 บริษัท เสนอดำเนินงานกว่า 200 ตำแหน่ง แก่เยาวชนชาวกัมพูชาที่มีคุณสมบัติและสามารถสื่อสารภาษาไทยได้ เช่น บริษัท CPall Cambodia บริษัท PTT Cambodia ธนาคารกสิกรไทย และ Royal Phnom Penh Hospital ฯลฯ (Khmer Times, 2023) การจัดงานดังกล่าวมีธุรกิจหลายประเภททั้งสินค้าและบริการ โดยเฉพาะบริการด้านการรักษาพยาบาล เช่น Royal Phnom Penh Hospital ซึ่งการลงทุนของธุรกิจบริการโรงพยาบาลไทยสร้างงานและเปิดโอกาสให้นักศึกษาชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศขอความอนุเคราะห์เข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย สถาบันภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ (Royal University of Phnom Penh) เป็นหลักสูตรระดับปริญญาตรีวิชาเอกภาษาไทยแห่งแรกในประเทศกัมพูชา เปิดสอนตั้งแต่ปี ค.ศ. 2014 เป็นผลผลิตจากโครงการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทย ณ ประเทศกัมพูชา โดยได้รับการสนับสนุนจากกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA) ประเทศไทย โดยมุ่งสร้างทรัพยากรมนุษย์ที่มีความสามารถด้านภาษาไทยให้สอดคล้องกับความต้องการของตลาดแรงงานทั้งภาคธุรกิจและภาครัฐ หลักสูตรออกแบบรายวิชาตลอดหลักสูตร 4 ปี เป็นไปตามวัตถุประสงค์และระดับความรู้ความสามารถของผู้เรียน โดยในชั้นปีที่ 1 ผู้เรียนต้องเรียนวิชาพื้นฐาน รวมทั้งวิชาภาษาไทยพื้นฐานเป็นวิชาบังคับจากกระทรวงศึกษาธิการ เยาวชน และกีฬา (Ministry of Education, Youth and Sport) ในชั้นปีที่ 2 เรียนภาษาไทยระดับกลาง ชั้นปีที่ 3 เรียนภาษาไทยระดับสูง และชั้นปีที่ 4 เรียนวิชาภาษาไทยเพื่อการประกอบอาชีพ

และฝึกประสบการณ์วิชาชีพตามสถานประกอบการที่ต้องใช้ภาษาไทยจริง (Royal University of Phnom Penh, 2014) สำหรับการเรียนในชั้นปีที่ 4 ผู้เรียนจะต้องฝึกประสบการณ์วิชาชีพตามสถานประกอบการทั้งในและนอกประเทศ จำนวน 256 ชั่วโมง และเมื่อสำเร็จการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ผู้เรียนต้องจัดทำรายงานการฝึกประสบการณ์วิชาชีพเสนอต่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบ อันเป็นข้อกำหนดของหลักสูตร (Royal University of Phnom Penh, 2014) อย่างไรก็ตาม ก่อนการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในชั้นปีที่ 4 ภาคเรียนที่ 1 ผู้เรียนต้องเรียนรายวิชาต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ เช่น การแปลเพื่อการสื่อสารเฉพาะทาง การล่าม และการแปล ภาษาไทยเพื่อการสนทนา การใช้งานภาษาไทย และการบริการ ภาษาไทยเพื่อการจัดการการท่องเที่ยว และการบริการ และภาษาไทยสำหรับเทคโนโลยีสารสนเทศ เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจภาษาไทยในด้านต่าง ๆ เพื่อเป็นการเตรียมพร้อมผู้เรียนก่อนไปฝึกประสบการณ์วิชาชีพในสถานประกอบการ

จากการสำรวจรายงานการฝึกประสบการณ์วิชาชีพของบัณฑิตวิชาเอกภาษาไทย มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ พบว่า บัณฑิตรุ่นที่ 1 และรุ่นที่ 2 จำนวน 10 คน เลือกฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลอันดับที่ 1 คิดเป็นร้อยละ 22.72 ของจำนวนบัณฑิตทั้งสองรุ่น ผู้เรียนฝึกประสบการณ์วิชาชีพทั้งโรงพยาบาลไทยในประเทศกัมพูชาและโรงพยาบาลในประเทศไทย ได้แก่ โรงพยาบาล Royal Phnom Penh โรงพยาบาลกรุงเทพธนบุรี และโรงพยาบาลกรุงเทพตราด ตำแหน่งงานที่ได้รับมอบหมายมีหลากหลาย เช่น ล่ามการแพทย์ เจ้าหน้าที่ฝ่ายบุคคล เจ้าหน้าที่เวชระเบียน เจ้าหน้าที่บริการลูกค้า และเจ้าหน้าที่ฝ่ายการตลาด (Department of Thai, 2022) ข้อมูลดังกล่าวบ่งบอกถึงความต้องการบุคลากรชาวกัมพูชาที่สามารถใช้ภาษาไทยเพื่อเข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพและสมัครเข้าทำงานในโรงพยาบาล ในขณะที่เดียวกันผู้เรียนวิชาเอกภาษาไทยที่ประสงค์จะฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลจะต้องมีความรู้ความเข้าใจพื้นฐานงานบริการในโรงพยาบาล เช่น บริการในโรงพยาบาล ขั้นตอนการบริการ ศัพท์เฉพาะทางการแพทย์ เป็นต้น ซึ่งต้องเตรียมความพร้อมก่อนเข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพด้วย

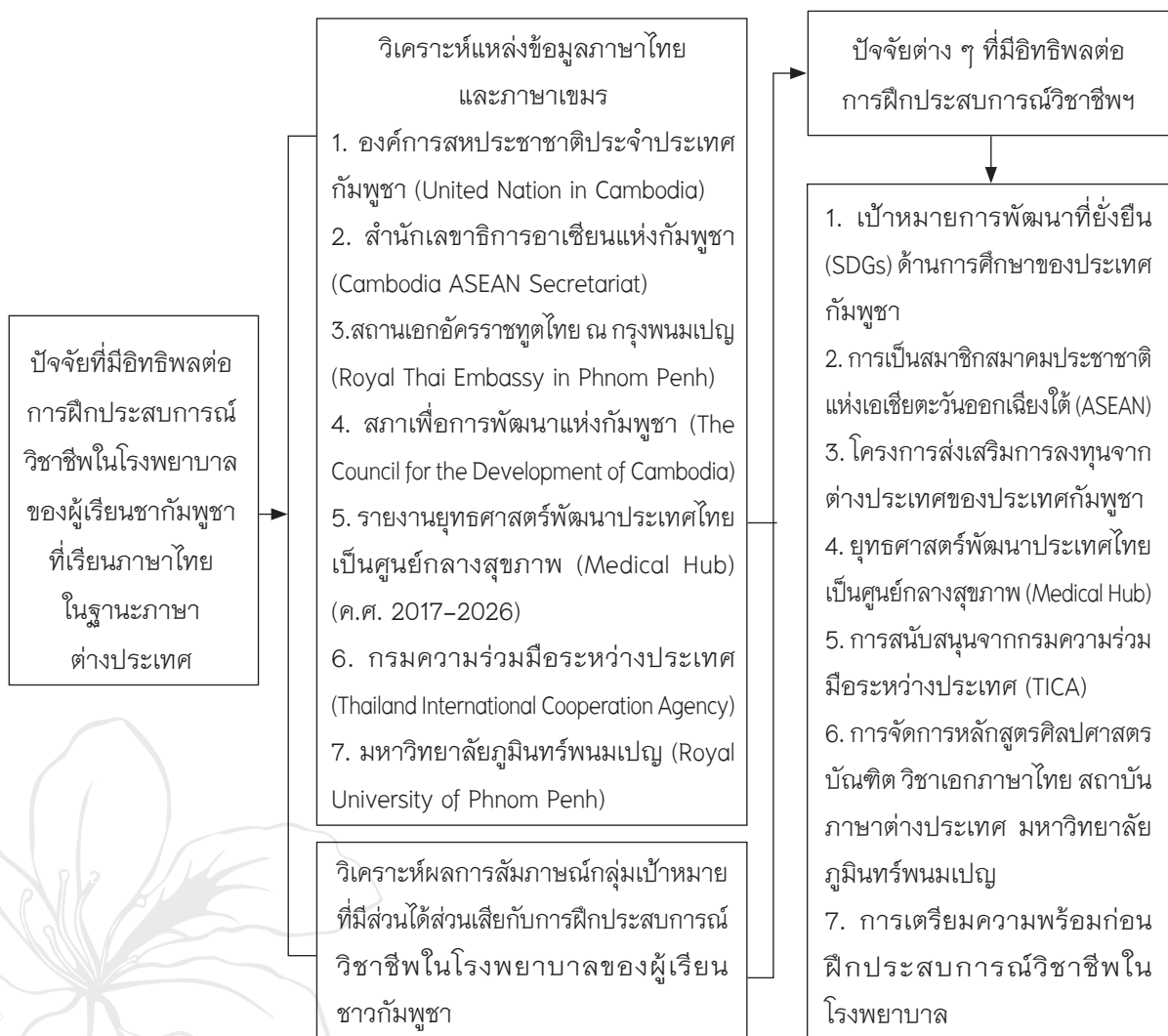
การฝึกประสบการณ์วิชาชีพเป็นข้อบังคับของหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย เพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกทักษะภาษาไทย ฝึกการทำงานในสถานที่จริง สามารถพาผู้เรียนเข้าสู่การทำงานในสภาพจริงได้ และมีอิสระในการเลือกสถานที่ฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ผู้เรียนที่มีผลการฝึกประสบการณ์วิชาชีพดีมีโอกาสได้งานหลังฝึกประสบการณ์วิชาชีพ และเป็นแนวทางเชื่อมผู้เรียนกับตลาดงาน นอกจากนี้สถานประกอบการที่รับนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพจะมีตัวเลือกผู้ที่สนใจสมัครเข้าทำงานที่มีศักยภาพมาเตรียมความพร้อมก่อนสมัครเข้าทำงานจริงให้มีความรู้และความชำนาญซึ่งจะช่วยลดความเสี่ยงเมื่อเข้าทำงานได้ จากข้อมูลและสาเหตุดังกล่าว ผู้วิจัยจึงสนใจศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศของหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ (Royal University of Phnom Penh)

กรอบแนวคิดการวิจัย

จากการศึกษาข้อมูลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง ผู้วิจัยสรุปกรอบแนวคิดการศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศดังนี้



ภาพที่ 1 กรอบแนวคิดการวิจัย

วิธีดำเนินการวิจัย

การศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศดำเนินการตามลำดับขั้นตอน ได้แก่

1. ศึกษาเอกสารภาษาไทยและภาษาเขมรเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศและการฝึกประสบการณ์วิชาชีพของผู้เรียนชาวกัมพูชา โดยกำหนดขอบเขตแหล่งข้อมูลที่ศึกษาจากหน่วยงาน 7 หน่วยงาน ได้แก่

1.1 องค์การสหประชาชาติประจำประเทศกัมพูชา (United Nation in Cambodia) เป็นองค์การที่ทำงานเพื่อสันติภาพ ขจัดความยากจน และสิทธิมนุษยชนในประเทศกัมพูชา โดยมุ่งมั่นจะเพิ่มประสิทธิภาพการพัฒนาเพื่อสนับสนุนแผนงานและโครงการต่าง ๆ ของรัฐบาลกัมพูชา ภาคประชาสังคม และพันธมิตรอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) โดยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับเป้าหมายการพัฒนาที่มีอิทธิพลต่อนโยบายการพัฒนาประเทศกัมพูชา

1.2 สำนักเลขาธิการอาเซียนแห่งกัมพูชา (Cambodia ASEAN Secretariat) เป็นองค์กรที่รับผิดชอบการส่งเสริมและสนับสนุนกิจกรรมต่าง ๆ ของอาเซียนในประเทศกัมพูชา และประสานงานระหว่างกัมพูชา กับอาเซียน นอกจากนี้ยังเป็นหน่วยงานที่มีความสัมพันธ์กับการเมืองและรัฐบาลของกัมพูชาเพื่อให้สามารถดำเนินงานได้อย่างเหมาะสมตามนโยบายและแนวทางของรัฐบาลในการทำงานร่วมกับอาเซียนได้ โดยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับนโยบายส่งเสริมการเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศในกัมพูชา

1.3 สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญ (Royal Thai Embassy in Phnom Penh) เป็นหน่วยงานที่ทำหน้าที่เป็นตัวแทนของประเทศไทยประจำประเทศกัมพูชา เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ที่ดีในระดับทวิภาคี โดยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับการลงทุนไทยในกัมพูชา

1.4 สภาเพื่อการพัฒนาแห่งกัมพูชา (The Council for the Development of Cambodia) เป็นหน่วยงานที่มีหน้าที่สนับสนุนและประสานงานในการพัฒนาเศรษฐกิจ

และสังคม ส่งเสริมการลงทุนในประเทศ ดำเนินงานที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมการพัฒนาทางเศรษฐกิจ เสนอแนะและอนุมัติโครงการและนโยบายต่าง ๆ โดยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับโครงการการลงทุนไทยในกัมพูชาที่ส่งเสริมการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

1.5 รายงานยุทธศาสตร์พัฒนาประเทศไทย เป็นศูนย์กลางสุขภาพ (Medical Hub) (ค.ศ. 2017–2026) เป็นยุทธศาสตร์ที่จัดทำขึ้นโดยกรมบริการสุขภาพ กระทรวงสาธารณสุขประเทศไทย เพื่อขับเคลื่อนและสนับสนุนนโยบายด้านการส่งเสริมการท่องเที่ยวเชิงสุขภาพ (Medical and Wellness Tourism) ซึ่งเป็นหนึ่งในอุตสาหกรรมเป้าหมายที่สำคัญของรัฐบาลไทยและเป็นกลไกสำคัญในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศไทย โดยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับยุทธศาสตร์ที่ส่งเสริมธุรกิจโรงพยาบาลไทย

1.6 กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (Thailand International Cooperation Agency) เป็นส่วนราชการสังกัดกระทรวงการต่างประเทศไทย ทำหน้าที่ดำเนินการเกี่ยวกับความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการกับต่างประเทศ และเป็นตัวแทนของรัฐบาลไทยให้ความร่วมมือกับรัฐบาลต่างประเทศ องค์การระหว่างประเทศ องค์การต่างประเทศ โดยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับการสนับสนุนด้านการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศที่กัมพูชา

1.7 มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ (Royal University of Phnom Penh) เป็นมหาวิทยาลัยรัฐบาลที่เปิดสอนหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ มีบทบาทสำคัญในการส่งเสริมการพัฒนาแห่งชาติในกัมพูชา โดยเฉพาะในการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และการศึกษา โดยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับวัตถุประสงค์และการออกแบบหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย ที่ส่งผลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

2. สัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมาย 4 กลุ่ม กลุ่มละ 3 คน ซึ่งมีคุณสมบัติคือ ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียกับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชา โดยใช้วิธีการสัมภาษณ์เชิงลึก (In-depth Interview)

3. วิเคราะห์ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศจากเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องและสรุปข้อมูลจากการสัมภาษณ์

4. เสนอข้อมูลแบบพรรณนาวิเคราะห์

กลุ่มเป้าหมาย

ผู้วิจัยเลือกกลุ่มเป้าหมายแบบเจาะจง (Purposive Selection) คือ ผู้เกี่ยวข้องที่มีส่วนได้ส่วนเสียกับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชา 4 กลุ่ม กลุ่มละ 3 คน ได้แก่ นักศึกษาชาวกัมพูชาวิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 3 บัณฑิตวิชาเอกภาษาไทยที่กำลังทำงานในโรงพยาบาล ผู้ใช้บัณฑิตที่ทำงานในโรงพยาบาล และอาจารย์ผู้สอนภาษาไทยชาวกัมพูชา

เครื่องมือที่ใช้ในงานวิจัย

1. แบบสัมภาษณ์เกี่ยวกับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชา

2. แบบบันทึกข้อมูลจากการสัมภาษณ์

การสร้างและหาคุณภาพเครื่องมือ

1. แบบสัมภาษณ์และแบบบันทึกข้อมูลการสัมภาษณ์เกี่ยวกับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชา

1.1 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแนวทางการสร้างแบบสัมภาษณ์แบบปลายเปิด (Open Ended Question) เกี่ยวกับปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชา

1.2 นำแบบสัมภาษณ์และแบบบันทึกข้อมูลการสัมภาษณ์ให้อาจารย์ที่ปรึกษาปริญญาโทตรวจสอบและปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำ

1.3 นำแบบสัมภาษณ์และแบบบันทึกข้อมูลการสัมภาษณ์ที่ปรับปรุงแก้ไขแล้ว นำเสนออาจารย์ประจำหลักสูตร 3 คน เพื่อประเมินความเหมาะสมและความสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ก่อนนำไปใช้จริง

การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมายทั้ง 4 กลุ่มในเดือนธันวาคม พ.ศ. 2565 โดยใช้แบบสัมภาษณ์เกี่ยวกับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชา และบันทึกข้อมูลจากการสัมภาษณ์ในแบบบันทึก

การวิเคราะห์ข้อมูล

วิเคราะห์ผลการสัมภาษณ์ตามวัตถุประสงค์ของการวิจัย เพื่อสรุปผลการวิจัยและนำเสนอผลการวิจัยเชิงพรรณนาวิเคราะห์ (Descriptive Analytic)

ผลการวิจัย

จากการศึกษาเอกสารและสัมภาษณ์พบว่า ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศมี 7 ด้าน ดังรายละเอียดดังนี้

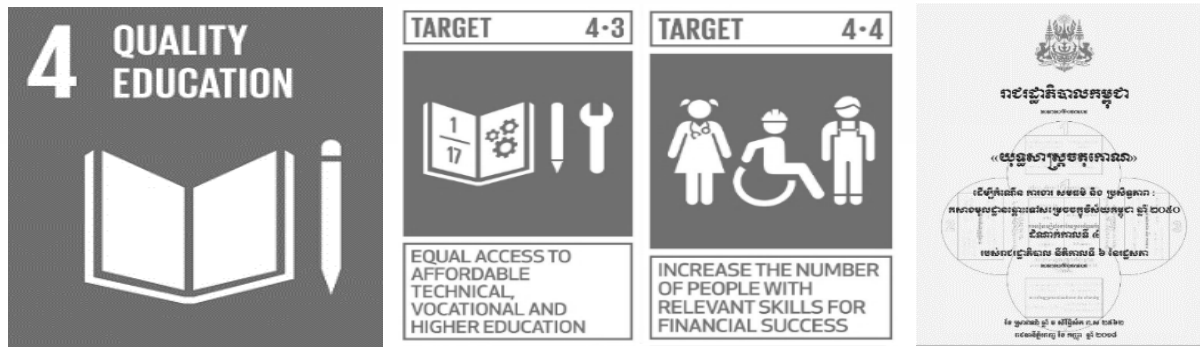
1. เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนด้านการศึกษาของประเทศกัมพูชา

ประเทศกัมพูชาเป็นหนึ่งใน 193 ประเทศ ที่ได้ร่วมลงนามรับรองเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนทั้ง 17 เป้าหมาย จากการศึกษพบว่า มี 2 เป้าหมายย่อยของเป้าหมายที่ 4 การศึกษาที่มีคุณภาพ ที่ส่งผลต่อการเข้าถึงการศึกษาในระดับอุดมศึกษาที่มีคุณภาพและนำไปสู่การจ้างงานเพื่อสร้างรายได้ ได้แก่ เป้าหมายย่อยที่ 4.3 สร้างหลักประกันให้ชายและหญิงทุกคนเข้าถึงการศึกษา อาชีวศึกษา อุดมศึกษา รวมถึงมหาวิทยาลัยที่มีคุณภาพ ในราคาที่สามารจ่ายได้ และเป้าหมายย่อยที่ 4.4 เพิ่มจำนวนเยาวชนและผู้ใหญ่ที่มีทักษะที่เกี่ยวข้องจำเป็น รวมถึงทักษะทางด้านเทคนิคและอาชีพสำหรับการจ้างงาน การมีงานที่มีคุณค่า และการเป็นผู้ประกอบการ (United Nation Cambodia, 2024)

รัฐบาลกัมพูชาได้นำเป้าหมายย่อยทั้ง 2 เป้าหมายมาบูรณาการกับยุทธศาสตร์สี่เหลี่ยม (Rectangular Strategy) ซึ่งเป็นวาระนโยบายทางเศรษฐกิจในนโยบายทางการเมืองของรัฐบาลกัมพูชาเพื่อส่งเสริมการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ ทำให้แรงงานชาวกัมพูชามีงานทำ รับประกันความเท่าเทียมกันและความยุติธรรมในสังคม และส่งเสริมประสิทธิภาพของภาครัฐ โดยเน้นการเจริญเติบโต 4 ด้าน ได้แก่ การเสริมสร้างเกษตรกรรม การเจริญเติบโตของภาคเอกชนและการจ้างงาน การฟื้นฟูอย่างต่อเนื่องและการสร้างโครงสร้างพื้นฐานด้านกายภาพ และการสร้างความสามารถและการพัฒนาทรัพยากรบุคคล (Royal Government of Cambodia, 2019)

ปัจจัยด้านนโยบายการพัฒนาประเทศเป็นหนึ่งในปัจจัยส่งผลให้กัมพูชาเปิดหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตวิชาเอกภาษาไทย ในระดับปริญญาตรีเพื่อสร้างทรัพยากรมนุษย์ที่มีความสามารถด้านภาษาไทยรองรับความต้องการของตลาดแรงงานที่ต้องการผู้เรียนชาวกัมพูชาที่มีความสามารถภาษาไทยเข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพและ

เข้าทำงานในสถานประกอบการทั้งภาครัฐและเอกชน ซึ่งสอดคล้องกับเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนเป้าหมายที่ 4 เป้าหมายย่อยที่ 4.3 การเข้าถึงสถานศึกษาที่มีคุณภาพ และ 4.4 เพิ่มจำนวนเยาวชนที่มีทักษะที่เกี่ยวข้องจำเป็นรวมถึงทักษะและอาชีพสำหรับการจ้างงาน อันนำไปสู่เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนในปี ค.ศ. 2030



ภาพที่ 2 เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน เป้าหมายที่ 4 กับยุทธศาสตร์สี่เหลี่ยม (Rectangular Strategy)
ที่มา : United Nation Cambodia, 2024

2. การเป็นสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน)

สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้หรืออาเซียน (Association of Southeast Asian Nations) จัดตั้งขึ้นเพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกในด้านต่าง ๆ เพื่อสร้างสันติภาพ ความมั่นคง และความเจริญในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ กัมพูชาเข้าร่วมเป็นสมาชิกเมื่อ ค.ศ. 1999 และดำเนินการเพื่อสนับสนุนวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้ ได้แก่ ส่งเสริมความเข้มแข็งทางเศรษฐกิจ สร้างพื้นฐานทางการเมืองและความมั่นคง สนับสนุนความเชื่อมโยงทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และส่งเสริมความเข้าใจและความร่วมมือในการแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้นในภูมิภาคอาเซียน สนับสนุนการสร้างพื้นที่ในการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม ภาษา และประสบการณ์ทางสังคมระหว่างประชากรในภูมิภาค เพื่อสร้างความเข้มแข็งและความเข้าใจกันระหว่างชาติ ดังคำกล่าวของอดีตนายกรัฐมนตรีของกัมพูชาในงานประชุมเพื่อส่งมอบตำแหน่งประธานอาเซียนเมื่อวันที่ 20 ตุลาคม ค.ศ. 2021 โดยให้ความสำคัญต่อการสื่อสารระหว่างประชาชนของสมาคมซึ่งเป็นหนึ่งในเป้าหมายสำคัญและขับเคลื่อนนโยบายการเรียนภาษาประเทศสมาชิกอาเซียนโดยเฉพาะประเทศที่มีชายแดนติดกัมพูชา

(Cambodia ASEAN Secretariat, 2021)

นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการเยาวชน และกีฬาได้กล่าวถึงการเรียนภาษาอาเซียนและภาษาของประเทศเพื่อนบ้านในสถาบันการศึกษาของกัมพูชาว่า “การเรียนภาษาอาเซียนและการเรียนภาษาของประเทศเพื่อนบ้านของกัมพูชา เช่น ภาษาไทย ลาว และเวียดนาม ส่งเสริมการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว และการพัฒนาพื้นที่ชายแดน เช่น การพัฒนาพื้นที่เศรษฐกิจพิเศษ Bavet ชายแดนเวียดนาม และการพัฒนาจังหวัดที่อยู่ติดชายแดนไทย ประเทศเวียดนามเป็นประเทศคู่ค้าซึ่งมีมูลค่าการนำเข้าส่งออกประมาณห้าพันล้านดอลลาร์สหรัฐ การศึกษาภาษาประเทศสมาชิกสมาคมอาเซียนจะเป็นการเพิ่มมูลค่าการค้าระหว่างประเทศ ดึงดูดผู้ลงทุนมาลงทุนที่กัมพูชา” (EAC News, 2022) ผลจากการขับเคลื่อนทำให้มหาวิทยาลัยรัฐบาลกัมพูชาเปิดการเรียนการสอนภาษาอาเซียนในระดับปริญญาตรี ดังในสถาบันภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยภูมิรินทร์พนมเปญ ได้เปิดหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทยเป็นแห่งแรกในกัมพูชาเมื่อ ค.ศ. 2014

ดังนั้น ปัจจัยด้านการเป็นสมาชิกประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนได้ส่งเสริมการเรียนภาษาอาเซียนใน

ฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับผู้เรียนชาวกัมพูชา โดยเฉพาะภาษาไทยซึ่งเป็นหนึ่งในภาษาของประเทศสมาชิกอาเซียนและเป็นประเทศเพื่อนบ้านซึ่งได้รับการสนับสนุนและขับเคลื่อนจากผู้นำระดับประเทศ ทำให้ผู้เรียนชาวกัมพูชาเรียนภาษาไทยขอความอนุเคราะห์เข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพตามสถานประกอบการต่าง ๆ และนำไปใช้เพื่อการประกอบอาชีพ

3. โครงการส่งเสริมการลงทุนจากต่างประเทศของประเทศไทย

ประเทศไทยประกาศใช้กฎหมายการลงทุนเพื่อดึงดูดผู้ลงทุนจากต่างประเทศเพื่อสร้างงานและอาชีพแก่ชาวกัมพูชา สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญ (Royal Thai Embassy in Phnom Penh Cambodia, 2022) รายงานว่า ประเทศไทยเป็นผู้ลงทุนอันดับที่ 6 มีจำนวนเงินลงทุนประมาณ 218 ล้านดอลลาร์สหรัฐ รองจากมาเลเซีย จีน ไต้หวัน เวียดนาม และเกาหลีใต้ โดยมีโครงการที่ได้รับอนุมัติจากคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุนกัมพูชา (Committee for the Development of Cambodia) จำนวน 3 โครงการ ได้แก่ โครงการผลิตอ้อยและน้ำตาลของกลุ่มบริษัท Thai Beverage โครงการธุรกิจภาคการขนส่งเพื่อสร้างท่าเรือโดยบริษัทในกลุ่มบริษัทน้ำตาลขอนแก่น และโครงการของบริษัทในกลุ่มโรงพยาบาลกรุงเทพซึ่งเป็น

โรงพยาบาลนานาชาติ โครงการทั้งหมดสร้างงานและอาชีพแก่ชาวกัมพูชา โดยเฉพาะผู้ที่มีความสามารถด้านภาษาไทยจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ

โครงการลงทุนของบริษัทในกลุ่มโรงพยาบาลกรุงเทพสร้างโรงพยาบาลในกัมพูชา จำนวน 2 แห่ง ได้แก่ โรงพยาบาล Royal Angkor International ที่จังหวัดเสียมราฐ และโรงพยาบาล Royal Phnom Penh ที่กรุงพนมเปญ (The Siam Commercial Bank Public Company Limited, 2021) โครงการนี้ได้รับการส่งเสริมการลงทุนจากสภาเพื่อการพัฒนาของกัมพูชา (Council for the development of Cambodia: CDC) จาก 2 เงื่อนไข คือ เป็นโครงการลงทุนในจำนวนเงินไม่น้อยกว่าเงินลงทุนขั้นต่ำ และเป็นธุรกิจบริการสาธารณสุข (Council of The Development of Cambodia, 2024) โครงการจึงได้รับสิทธิประโยชน์ ได้แก่ การยกเว้นภาษีกำไรสุทธิในระยะเวลาที่กำหนด สิทธิประโยชน์นี้เป็นปัจจัยที่ดึงดูดนักลงทุนธุรกิจบริการสาธารณสุขมาลงทุนในประเทศกัมพูชา โครงการดังกล่าวสร้างงานและอาชีพแก่ชาวกัมพูชาที่ทำงานในตำแหน่งต่าง ๆ และเป็นโรงพยาบาลที่เปิดโอกาสให้นักศึกษาวิชาเอกภาษาไทยเข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพด้านภาษาไทยเฉพาะทางเกี่ยวกับโรงพยาบาล ดังปรากฏในรายงานการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

ตารางที่ 1 จำนวนนักศึกษาวิชาเอกภาษาไทยที่เข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาล Royal Phnom Penh

ลำดับที่	ปี (ค.ศ)	สถานที่ฝึกประสบการณ์วิชาชีพ	จำนวน (คน)
1	2017	โรงพยาบาล Royal Phnom Penh	4
2	2018	โรงพยาบาล Royal Phnom Penh	3

จากตารางที่ 1 โรงพยาบาล Royal Phnom Penh รับนักศึกษาวิชาเอกภาษาไทย จากมหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ (RUPP) ที่ขอความอนุเคราะห์เข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพมาแล้ว 2 รุ่น รวมทั้งหมด 7 คน คิดเป็นร้อยละ 100 ของนักศึกษาที่ขอความอนุเคราะห์เข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพทั้งหมด ได้แก่ รุ่นที่ 1 ในปี ค.ศ. 2017 จำนวน 4 คน และรุ่นที่ 2 ในปี ค.ศ. 2018 จำนวน 3 คน ต่อมาเนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 (Covid-19) การฝึกประสบการณ์วิชาชีพจึงไม่ได้ดำเนินการต่อ

กฎหมายสนับสนุนการลงทุนของกัมพูชาส่งเสริมให้เกิดธุรกิจบริการสาธารณสุขจากประเทศไทย ทำให้เกิดความต้องการบุคลากรชาวกัมพูชาที่มีความสามารถด้านภาษาไทย ส่งผลต่อการเลือกเรียนภาษาไทยของผู้เรียนชาวกัมพูชา ดังเช่น การลงทุนธุรกิจบริการสาธารณสุขของบริษัทกลุ่มโรงพยาบาลกรุงเทพเปิดรับนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ สร้างงาน และอาชีพแก่ชาวกัมพูชา

4. ยุทธศาสตร์พัฒนาประเทศไทยเป็นศูนย์กลางสุขภาพ (Medical Hub)

เมื่อ ค.ศ. 2004 รัฐบาลไทยมีนโยบายส่งเสริมธุรกิจบริการสุขภาพเพื่อให้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางด้านสุขภาพ (Medical hub) และการรักษาพยาบาลทั้งในระดับภูมิภาคเอเชียและระดับนานาชาติ ใน 4 ธุรกิจบริการ ได้แก่ ธุรกิจบริการรักษาพยาบาล ธุรกิจบริการส่งเสริมสุขภาพ ธุรกิจสปา ธุรกิจผลิตภัณฑ์สุขภาพและสมุนไพรไทย และธุรกิจบริการแพทย์แผนไทยและแพทย์ทางเลือก เน้นการดึงดูดชาวต่างชาติเข้ามารักษาพยาบาลในประเทศไทย รัฐบาลไทยจึงได้กำหนดแผนยุทธศาสตร์พัฒนาประเทศไทยเป็นศูนย์กลางสุขภาพนานาชาติ โดยดำเนินการแผนยุทธศาสตร์การพัฒนาประเทศไทยให้เป็นศูนย์กลางสุขภาพนานาชาติ ค.ศ. 2017 – 2026 มุ่งพัฒนาประเทศไทยใน 4 ผลผลิตหลัก ได้แก่ ศูนย์กลางบริการเพื่อส่งเสริมสุขภาพ ศูนย์กลางบริการสุขภาพ ศูนย์กลางบริการวิชาการและงานวิจัย และศูนย์กลางยาและผลิตภัณฑ์สุขภาพ (Department of Health Service Support, 2016)

กรมสนับสนุนบริการสุขภาพรายงานว่า ผู้เข้ารับบริการชาวกัมพูชาอยู่ในกลุ่ม CLMV (Cambodia, Lao, Myanmar and Vietnam) ซึ่งเป็นกลุ่มตลาดใหม่ที่มีโอกาสเติบโตสูงเพราะชาวกัมพูชานิยมเข้ามารับบริการโรงพยาบาลในประเทศไทย โดย ชิตาวรรณ ศรีจรูญ (Sricharoon, 2017) กล่าวว่า เหตุผล 3 อันดับแรกที่ทำให้ผู้ป่วยจากประเทศกัมพูชาเข้ามารับบริการในโรงพยาบาลในประเทศไทยคือ ความสามารถและชื่อเสียงของบุคลากรทางการแพทย์ บุคลากรมีกิริยามารยาท เอาใจใส่ต่อลูกค้า และชื่อเสียงของโรงพยาบาล ความนิยมนี้นำมาทำให้โรงพยาบาลในประเทศไทยต้องการล่ามทางการแพทย์ภาษาเขมร-ไทย เพื่อแก้ปัญหาการสื่อสารของบุคลากร เช่น โรงพยาบาลกรุงเทพจันทบุรี (Bangkok Chanthaburi Hospital, 2023) โรงพยาบาลยันฮี (Yanhee Hospital, 2023) โรงพยาบาลจักษุรัตนิน (Rutnin Eye Hospital, 2023) เป็นต้น เพื่อให้บริการแก่ผู้ป่วยชาวกัมพูชา

สรุปว่า นโยบายการส่งเสริมธุรกิจโรงพยาบาลของไทยให้เป็นศูนย์กลางสุขภาพทำให้ชาวกัมพูชาเดินทางเข้ามาประเทศไทยเพื่อรับบริการสุขภาพ สร้างอาชีพล่าม

ภาษาเขมร-ไทย จึงทำให้เกิดความต้องการบุคลากรที่มีความสามารถภาษาเขมร-ไทย

5. การสนับสนุนจากกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างประเทศไทยและกัมพูชาสถาปนามาแล้ว 74 ปี มีความสัมพันธ์หลายด้าน เช่น ความสัมพันธ์ทั่วไป ความสัมพันธ์ด้านการเมือง ความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจ ความสัมพันธ์ด้านการต่างประเทศและความตกลงร่วมกันระหว่างไทยและกัมพูชา (Ministry of Foreign Affairs of Thailand, 2012) กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ ในนามของรัฐบาลไทยเริ่มให้ความร่วมมือทางวิชาการแก่ประเทศกัมพูชามาตั้งแต่ปี ค.ศ. 1961 ในหลายรูปแบบและภาคส่วน เช่น การส่งผู้เชี่ยวชาญให้คำปรึกษาแนะนำ โครงการพัฒนา การให้วัสดุอุปกรณ์ การให้ทุนศึกษา ฝึกอบรมและศึกษาดูงาน และการส่งอาสาสมัครไปปฏิบัติงานภายใต้โครงการพัฒนาหรือตามคำขอจากรัฐบาลกัมพูชา นอกจากนี้ประเทศไทยยังให้ความร่วมมือทางวิชาการบนพื้นฐานความต้องการของประเทศกัมพูชาและความเชี่ยวชาญของไทยในสาขาที่เป็นปัจจัยพื้นฐานในการพัฒนาประเทศ เช่น การเกษตร การพัฒนาชนบท การศึกษา และสาธารณสุข เป็นต้น (Thailand International Cooperation Agency (TICA), 2022)

ในด้านการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ กรมความร่วมมือระหว่างประเทศสนับสนุนการเรียนการสอนภาษาไทยหลายโครงการ ได้แก่ สนับสนุนผู้เชี่ยวชาญภาษาไทยจากมหาวิทยาลัยในประเทศไทยเพื่อดูแลและให้คำปรึกษาการสร้างหลักสูตรที่มีคุณภาพและเหมาะสม การให้ทุนอาจารย์ชาวกัมพูชาเพื่อศึกษาต่อในระดับปริญญาโทและเอก สนับสนุนอาสาสมัครชาวไทยช่วยสอนทำให้ผู้เรียนได้มีประสบการณ์การเรียนรู้กับเจ้าของภาษาและสร้างแรงจูงใจเรียนภาษาไทย ด้านการให้ทุนนักศึกษาชาวกัมพูชาแลกเปลี่ยน 1 เดือนในประเทศไทย ซึ่งเป็นหนึ่งในปัจจัยสำคัญทำให้ผู้เรียนชาวกัมพูชาเลือกเรียนภาษาไทย และด้านการช่วยเหลือปรับปรุงห้องเรียนอันเป็นปัจจัยสำคัญในการจัดสภาพห้องเรียนให้ใกล้เคียงกับวัฒนธรรมไทยซึ่งส่งผลต่อการเรียนรู้ของผู้เรียน

สรุปว่า กรมความร่วมมือระหว่างประเทศเป็นหน่วยงานสำคัญที่สนับสนุนการเรียนภาษาไทยแก่ผู้เรียนชาวกัมพูชาผ่านการสนับสนุนการเปิดหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตวิชาเอกภาษาไทย ที่มุ่งสร้างทรัพยากรที่ตรงตามความต้องการของตลาดแรงงานในประเทศกัมพูชา และให้ความสำคัญกับการเตรียมความพร้อมก่อนเข้าทำงานในสถานที่ทำงานจริง เช่น การฝึกประสบการณ์วิชาชีพ อันเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้ผู้เรียนได้ฝึกประสบการณ์วิชาชีพตามสถานประกอบการไทยในประเทศกัมพูชา

6. การจัดการหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตวิชาเอกภาษาไทย สถาบันภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยภูมิทรพนมเปญ

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตวิชาเอกภาษาไทย สถาบันภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยภูมิทรพนมเปญ เปิดสอนตั้งแต่ ค.ศ. 2014 ออกแบบรายวิชาตลอดหลักสูตร 4 ปี ให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์และระดับความรู้ความสามารถของผู้เรียน เพื่อสร้างความรู้และทักษะแก่ผู้เรียนให้สามารถนำไปประกอบอาชีพได้ โดยเชื่อมโยงความรู้สู่การฝึกประสบการณ์วิชาชีพในสถานประกอบการจริง หลักสูตรได้ออกแบบรายวิชาในชั้นปีที่ 4 เพื่อเตรียมความพร้อมก่อนไปฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ได้แก่ ภาควิชาการศึกษาที่ 1 ประกอบด้วย 5 วิชา ได้แก่ วิชาการแปลเพื่อการสื่อสารเฉพาะทาง วิชาการล่ามและการแปล วิชาภาษาไทยเพื่อการสอนไวยากรณ์ การใช้ภาษาและวรรณกรรมไทย วิชาภาษาไทยเพื่อการจัดการการท่องเที่ยวและการบริการ และวิชาภาษาไทย

สำหรับเทคโนโลยีสารสนเทศ ในภาคการศึกษาที่ 2 ประกอบด้วย 2 วิชา ได้แก่ วิชาการวิจัยด้านภาษาไทย และวิชาสัมมนาภาษาไทย นอกจากนี้ ผู้เรียนต้องฝึกประสบการณ์วิชาชีพ จำนวน 256 ชั่วโมง ตามข้อกำหนดของหลักสูตร (Royal University of Phnom Penh, 2014)

การฝึกประสบการณ์วิชาชีพเป็นโอกาสสำคัญสำหรับผู้เรียนกัมพูชาในการพัฒนาความรู้ ทักษะ ประสบการณ์ อันเป็นการเพิ่มประสบการณ์ด้านวิชาชีพ พัฒนาความรับผิดชอบ ภายใต้การดูแลของหัวหน้างาน พัฒนาความสามารถในการปรับตัวเข้ากับสังคม เรียนรู้วิธีการทำงานร่วมกับผู้อื่น รู้จักตนเอง และมีโอกาสได้งานสูง จากการสำรวจรายงานการฝึกประสบการณ์วิชาชีพของบัณฑิตวิชาเอกภาษาไทย รุ่นที่ 1 และรุ่นที่ 2 พบว่า บัณฑิตเลือกฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลเป็นอันดับต้น ๆ คิดเป็นร้อยละ 22.72 ทั้งโรงพยาบาลไทยในประเทศกัมพูชาและโรงพยาบาลในประเทศไทย ได้แก่ Royal Phnom Penh Hospital โรงพยาบาลกรุงเทพจันทบุรี และโรงพยาบาลกรุงเทพตราด ตำแหน่งงานที่ได้รับมอบหมายมีหลากหลาย ได้แก่ ล่ามการแพทย์ เจ้าหน้าที่ฝ่ายบุคคล เจ้าหน้าที่เวชระเบียน เจ้าหน้าที่บริการลูกค้า และเจ้าหน้าที่ฝ่ายการตลาด (Department of Thai, 2022) แสดงให้เห็นว่า การลงทุนในธุรกิจบริการสุขภาพเพื่อการรักษาพยาบาลในกัมพูชา และการเดินทางไปรับบริการของผู้รับบริการเป็นการสร้างงานและความต้องการบุคลากรชาวกัมพูชาที่รู้ภาษาไทย โรงพยาบาลเหล่านี้จึงรับผู้เรียนเข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

ชั้นปีที่ 1 วิชาพื้นฐานซึ่งเป็นวิชาบังคับจากกระทรวงศึกษาธิการ เยาวชน และกีฬา (MoYES) และภาษาไทยระดับพื้นฐาน (Elementary Level)	ชั้นปีที่ 2 ภาษาไทยระดับกลาง (Intermediate Level)
ชั้นปีที่ 3 ภาษาไทยระดับสูง (Advance Level)	ชั้นปีที่ 4 ภาษาไทยเพื่อการประกอบอาชีพ และการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

ภาพที่ 3 รายวิชาของหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย มหาวิทยาลัยภูมิทรพนมเปญ (RUPP)

ผู้วิจัยสัมภาษณ์อาจารย์ผู้สอนภาษาไทย ที่ภาควิชาภาษาไทย สถาบันภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญ จำนวน 3 คน สรุปได้ว่า หลักสูตรออกแบบเพื่อรองรับความต้องการของ ตลาดแรงงานโดยเฉพาะธุรกิจที่ต้องการบุคลากรที่มีความสามารถด้านภาษาไทยและมีความรู้ในเรื่อง ธุรกิจนั้น เช่น ครูสอนภาษาไทย ผู้นำเที่ยว มัคคุเทศก์ และ ล่าม เป็นต้น จึงส่งผลต่อการออกแบบหลักสูตรในชั้นปีที่ 4 หลักสูตรเปิดโอกาสให้ผู้เรียนเลือกสถานประกอบการ ที่สนใจเกี่ยวกับภาษาไทย หลังเปิดหลักสูตรมีบริษัททั้งใน ประเทศกัมพูชาและประเทศไทยติดต่อมาเพื่อประชาสัมพันธ์ และประกาศรับผู้เรียนที่รู้ภาษาไทยเพื่อฝึกประสบการณ์ วิชาชีพและสมัครงาน เช่น บริษัทในเครือ CPall Cambodia บริษัท PTT Cambodia โรงเรียนสอนภาษา และโรงพยาบาล กรุงเทพมหานคร เป็นต้น (Thai Language Teacher, Personal Communication, 22–23 December 2022)

มหาวิทยาลัยภูมิพนมเปญได้ออกแบบ รายวิชาตลอดหลักสูตร 4 ปี ให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ และระดับความรู้ความสามารถของผู้เรียน เพื่อให้ผู้เรียน สามารถนำความรู้และทักษะภาษาไทยไปประกอบอาชีพได้ โดยเชื่อมโยงความรู้สู่การฝึกประสบการณ์วิชาชีพใน สถานประกอบการจริงและกำหนดให้ผู้เรียนไปฝึก ประสบการณ์วิชาชีพอันเป็นปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการเรียน ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะธุรกิจบริการ เพื่อการรักษาพยาบาล

7. การเตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์ วิชาชีพในโรงพยาบาล

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย มีการเตรียมความพร้อมให้กับนักศึกษา ก่อนฝึกประสบการณ์ วิชาชีพในชั้นปีที่ 4 ในกลุ่มอาชีพเป้าหมายตามคุณลักษณะ บัณฑิตที่พึงประสงค์แล้ว แต่จากรายงานการฝึกประสบการณ์ ของบัณฑิตรุ่นที่ 1 และรุ่นที่ 2 ที่เลือกฝึกประสบการณ์ วิชาชีพในโรงพยาบาลเป็นอันดับต้น ๆ และยังไม่พบ การเตรียมความพร้อมเฉพาะด้านเรื่องโรงพยาบาล ผู้วิจัยจึงสัมภาษณ์ผู้เกี่ยวข้องซึ่งมีส่วนได้ส่วนเสียใน การฝึกประสบการณ์วิชาชีพของผู้เรียนชาวกัมพูชาใน โรงพยาบาลโดยเลือกแบบเจาะจง (Purposive Selecting) จำนวน 4 กลุ่ม กลุ่มละ 3 คน ได้แก่ นักศึกษาชาวกัมพูชา วิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 3 บัณฑิตวิชาเอกภาษาไทยที่กำลัง ทำงานอยู่ในโรงพยาบาล ผู้ใช้บัณฑิตที่ทำงานในโรงพยาบาล จำนวน 3 คน และอาจารย์ผู้สอนภาษาไทยชาวกัมพูชา โดยใช้วิธีการสัมภาษณ์เชิงลึก (In-Depth Interview) เพื่อสัมภาษณ์ข้อมูลเกี่ยวกับการเตรียมความพร้อมก่อน ฝึกประสบการณ์ที่โรงพยาบาลและความต้องการเพิ่มเติม แล้วนำข้อมูลมารวบรวม จัดหมวดหมู่ เพื่อเป็นประโยชน์ ต่อการเตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์วิชาชีพ โดยเฉพาะการพัฒนาความรู้และสื่อการเรียนรู้สำหรับผู้เรียน ชาวกัมพูชา สรุปรายละเอียดการสัมภาษณ์ดังนี้



ตารางที่ 2 สรุปการสัมภาษณ์ผู้เกี่ยวข้องกับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลของผู้เรียนชาวกัมพูชา

ลำดับ	ผู้เกี่ยวข้อง	สรุปข้อมูลที่ได้จากการสัมภาษณ์
1	นักศึกษาชาวกัมพูชา วิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 3	1. นักศึกษารู้จักและสนใจงานในโรงพยาบาล 2. นักศึกษาต้องการความรู้เรื่องโรงพยาบาลเพื่อเตรียมความพร้อมก่อนไปฝึกประสบการณ์วิชาชีพ เช่น บริการของโรงพยาบาล ศัพท์เฉพาะด้านการแพทย์ ทั้งชื่อโรคและอาการ จิตบริการแบบไทย (Thai Hospitality) ความรู้เกี่ยวกับโรงพยาบาล ขั้นตอนการเข้ารับบริการในโรงพยาบาล ฯลฯ
2	บัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย ที่กำลังทำงาน ในโรงพยาบาล	1. การฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลเป็นการให้บริการเฉพาะด้าน ซึ่งต้องการความรู้เฉพาะด้าน เช่น ความรู้เกี่ยวกับโรงพยาบาล ศัพท์ทางการแพทย์ ขั้นตอนการให้บริการ ฯลฯ 2. สื่อการสอนเรื่องโรงพยาบาลมีเนื้อหาไม่ครอบคลุม และมีจำนวนค่อนข้างน้อย 3. การสมัครเข้าทำงานในโรงพยาบาลต้องการผู้สมัครที่มีประสบการณ์ มีความรู้ ในตำแหน่งที่สมัคร และมีทักษะการสื่อสารทั้งฟัง พูด อ่าน และเขียนในระดับดี มีจิตบริการ
3	ผู้ใช้บัณฑิตที่ทำงาน ในโรงพยาบาล	1. แพทย์และบุคลากรด้านการแพทย์ชาวไทยต้องการล่ามการแพทย์ ภาษาไทย-ภาษาเขมร 2. บุคลากรชาวไทยในแผนกสนับสนุนอื่น ๆ ต้องการผู้ที่มีความสามารถสื่อสาร ภาษาไทยมาร่วมทำงานด้วย 3. การรับนักศึกษามาฝึกประสบการณ์วิชาชีพเป็นการทดลองให้นักศึกษาได้ เรียนรู้งานในโรงพยาบาลก่อนจะสมัครเข้าทำงานในตำแหน่งอื่น ๆ 4. การฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลไทยในกัมพูชาช่วยให้นักศึกษาได้รับความรู้ เช่น ความรู้เกี่ยวกับโรงพยาบาล ศัพท์เฉพาะทางด้านการแพทย์ หน้าที่ ความรับผิดชอบในตำแหน่งงาน จิตบริการแบบไทยในโรงพยาบาล 5. นักศึกษาควรเตรียมพร้อมทั้งความรู้เกี่ยวกับโรงพยาบาลและทักษะภาษาไทย ก่อนเข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาล
4	อาจารย์ผู้สอนภาษา ไทยชาวกัมพูชา	1. สื่อการสอนเรื่องโรงพยาบาลสำหรับผู้เรียนกัมพูชายังมีจำนวนค่อนข้างน้อย 2. ต้องการสื่อที่สามารถเพิ่มความรู้เรื่องโรงพยาบาลและฝึกทักษะภาษาไทยได้

จากตารางที่ 2 แสดงความคิดเห็นของผู้เกี่ยวข้อง โดยสรุปว่า กลุ่มผู้เกี่ยวข้องต้องการเสริมสร้างความรู้เฉพาะด้านเรื่องธุรกิจโรงพยาบาล โดยเฉพาะการฝึกประสบการณ์วิชาชีพสำหรับผู้เรียนชาวกัมพูชา เช่น ความรู้เฉพาะด้านเรื่องบริการโรงพยาบาล วงศัพท์เฉพาะภาษาไทยในโรงพยาบาล ความรู้ด้านอาชีพที่บัณฑิตวิชาเอกภาษาไทยสามารถขอความอนุเคราะห์ฝึกประสบการณ์วิชาชีพและสมัครเข้าทำงานได้ เป็นต้น ข้อมูลดังกล่าวสามารถเป็นประโยชน์เพื่อนำไปพัฒนาสื่อการสอนเพื่อเตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์วิชาชีพสำหรับผู้เรียนชาวกัมพูชาได้

สรุปผลการวิจัย

จากการศึกษาผู้วิจัยพบว่า มีปัจจัย 7 ด้าน ที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาล ได้แก่ 1. เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) ด้านการศึกษาของประเทศกัมพูชา 2. การเป็นสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEAN) 3. โครงการส่งเสริมการลงทุนจากต่างประเทศของประเทศกัมพูชา 4. ยุทธศาสตร์พัฒนาประเทศไทยเป็นศูนย์กลางสุขภาพ (Medical Hub) ของประเทศไทย 5. การสนับสนุนจากกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA) 6. การจัดการหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต

วิชาเอกภาษาไทย และ 7. การเตรียมความพร้อมเพื่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาล ซึ่งปัจจัยทั้ง 7 ประการ มีบทบาทสำคัญต่อการเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศของผู้เรียนชาวกัมพูชา

การอภิปรายผล

ธุรกิจโรงพยาบาลเป็นธุรกิจที่ต้องใช้เงินลงทุนจำนวนมากและอาศัยความร่วมมือจากหลายภาคส่วน รัฐบาลไทยได้กำหนดยุทธศาสตร์การพัฒนาประเทศไทยให้เป็นศูนย์กลางสุขภาพ (Medical Hub) ทำให้ธุรกิจโรงพยาบาลไทยได้รับการสนับสนุนและผลักดันให้เป็นที่ไว้วางใจของผู้เข้ารับบริการชาวต่างประเทศตลอดจนขยายสาขาไปยังต่างประเทศ ในส่วนของประเทศกัมพูชา รัฐบาลกัมพูชาได้ส่งเสริมการลงทุนโดยการให้สิทธิประโยชน์ต่าง ๆ และประกาศใช้กฎหมายการลงทุนเพื่อดึงดูดธุรกิจโรงพยาบาลเข้ามาลงทุน สร้างงานและอาชีพที่มั่นคงให้ชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยและมีความรู้เฉพาะด้านเรื่องธุรกิจสุขภาพ ซึ่งเป็นการศึกษาที่มีคุณภาพตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน และทำให้เกิดความต้องการในตลาดแรงงานสอดคล้องกับงานวิจัยของ ตง ลู่ และนิธิตพร พรอำไพสกุล (Lu & Pomumpaisakul, 2022) ที่ได้ศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อธุรกิจผลไม้ไทยกับการส่งเสริมการเรียนภาษาไทยธุรกิจของผู้เรียนชาวจีน พบว่า ปัจจัยที่ส่งเสริมธุรกิจผลไม้ไทย คือ การเติบโตทางธุรกิจระหว่างประเทศไทยกับประเทศจีน การเปิดประเทศและการปฏิรูปประเทศจีน การสร้างความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างประเทศไทยกับประเทศจีน การตั้งเขตการค้าเสรีระหว่างประเทศไทยกับประเทศจีน การส่งออกผลไม้ไทยไปประเทศจีน นโยบายสำคัญหนึ่งแถบหนึ่งเส้นทาง บุคคลสำคัญเข้ามาลงทุนธุรกิจผลไม้ในประเทศไทยทั้งนักธุรกิจชาวจีนรายใหญ่และนักธุรกิจชาวจีนรายย่อย และความต้องการผู้เรียนชาวจีนที่รู้และเข้าใจภาษาไทยธุรกิจ ปัจจัยทั้งหมดส่งผลต่อธุรกิจผลไม้และส่งเสริมการเรียนภาษาไทยธุรกิจของผู้เรียนชาวจีน

งานในโรงพยาบาลเป็นงานที่มีความเสี่ยงเพราะเกี่ยวข้องกับสุขภาพและชีวิตของผู้ป่วยและผู้เข้ารับบริการ ผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศและประสงค์จะฝึกประสบการณ์วิชาชีพและสมัครเข้าทำงานในโรงพยาบาลจึงต้องมีความมั่นใจ ตัดสินใจได้ถูกต้อง

รวดเร็ว และมีประสิทธิภาพ ดังนั้น การเตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลช่วยให้ผู้เรียนคุ้นเคยกับลักษณะงานและสร้างความมั่นใจ ซึ่งจะช่วยลดความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นได้ ดังที่ วิไล ศิลปอาชา และศิริพัชร ฌานเชาว์วรรณ (Silapa-archa & Chanchaowat, 2018) ศึกษาความคิดเห็นและความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสเพื่อเตรียมความพร้อมในการทำงาน กรณีศึกษานิสิตมหาวิทยาลัยนเรศวร วิชาเอกภาษาฝรั่งเศส พบว่า หลังการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ผู้เรียนสามารถประยุกต์ความรู้จากที่เรียนในมหาวิทยาลัยในสถานที่ฝึกประสบการณ์วิชาชีพได้ และสามารถใช้ภาษาในการทำงานได้ในระดับที่ดี ผู้วิจัยเสนอว่า เพื่อให้ผู้เรียนเกิดความมั่นใจมากขึ้นและรู้แนวทางในการทำงานมากขึ้น ควรมีการอบรมทักษะหรือมีการนำเสนอข้อมูลจากรุ่นก่อน ๆ ที่เคยผ่านการฝึกประสบการณ์วิชาชีพงานจากสถานประกอบการนั้น ๆ ก่อนการฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

สื่อการสอนประเภทคู่มือซึ่งให้ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับโรงพยาบาลสามารถเตรียมความพร้อมผู้เรียนชาวกัมพูชาให้มีความรู้พื้นฐาน ฝึกทักษะภาษาไทยให้มั่นใจก่อนการเข้าฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลได้ การพัฒนาคู่มือให้ผู้เรียนชาวกัมพูชาได้เตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลเป็นการให้ความรู้เฉพาะด้านโดยตรง และลักษณะของคู่มือยังมีรูปแบบที่เหมาะสม สามารถลดความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นในการทำงานได้ ดังงานวิจัยของ น้ำตาล กิตติกุล และวัชรีย์ บัณนิยม (Kittikool & Punniyum, 2023) ศึกษาการพัฒนาคู่มือเสริมทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษสำหรับพยาบาล โรงพยาบาลรัฐในพื้นที่โครงการอัสซี: กรณีศึกษา โรงพยาบาลพุทธโสธร จังหวัดฉะเชิงเทรา พบว่า ในด้านรูปแบบและเนื้อหาของคู่มือฯ ควรประกอบด้วย คำศัพท์ จำนวนประโยค และบทสนทนาที่จำเป็นในการดูแลรักษาผู้ป่วยหรือผู้ที่มารับบริการในสถานการณ์ที่พยาบาลต้องสื่อสาร มีเนื้อหากระชับ เน้นคำศัพท์ และจำนวนประโยคที่จำเป็นในการปฏิบัติงาน และอธิบายไวยากรณ์เป็นส่วนเสริม

ปัจจัยด้านการเตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์วิชาชีพ จากการสัมภาษณ์ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียสะท้อนให้เห็นถึงความต้องการคู่มือภาษาไทยเพื่อ

เตรียมความพร้อมก่อนฝึกประสบการณ์วิชาชีพเรื่อง “โรงพยาบาล” สำหรับผู้เรียนชาวกัมพูชา โดยสร้างความรู้จากสถานการณ์จำลอง (Simulation Approach) ตามลำดับขั้นตอนบริการในโรงพยาบาล นำเสนอโครงสร้างประโยคสนทนาในสถานการณ์จริง แยกระดับภาษาที่ใช้ตามสถานการณ์ มีศัพท์เฉพาะในโรงพยาบาลทั้งภาษาไทยและภาษาเขมร เพิ่มเติมความรู้เรื่องความรับผิดชอบในตำแหน่งงานต่าง ๆ ในโรงพยาบาล และการบริการ ช่วยให้ผู้เรียนชาวกัมพูชามีความรู้ความเข้าใจความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับงานในโรงพยาบาลและฝึกทักษะภาษาไทยที่จำเป็นสำหรับการฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโรงพยาบาลได้ สอดคล้องกับ ชิง ซี (Xie, 2023) ศึกษาเรื่องการใช้สถานการณ์จำลองในหลักสูตรภาษาอังกฤษธุรกิจ สำหรับนักศึกษาจีน วิชาเอกภาษาอังกฤษ พบว่า ประโยชน์ที่ได้รับจากการสอนโดยใช้สถานการณ์จำลอง ทำให้การเรียนรู้ภาษาอังกฤษธุรกิจน่าสนใจ เข้าใจง่าย มีปฏิสัมพันธ์ และลดความประหม่าพัฒนาทักษะการสื่อสาร การเขียน การฟัง ความรู้ด้านธุรกิจ

ความรู้จากกรณีศึกษา และเพิ่มวงศัพท์เฉพาะทางธุรกิจ เพิ่มความสามารถทางวิชาชีพ นำความรู้ไปปฏิบัติได้จริง และเตรียมความพร้อมสำหรับการทำงานในอนาคตได้

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะเพื่อการนำผลการวิจัยไปใช้

ควรสร้างคู่มือภาษาไทยที่สร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับโรงพยาบาลสำหรับผู้เรียนชาวกัมพูชาที่สนใจฝึกประสบการณ์วิชาชีพหรือสมัครเข้าทำงานในโรงพยาบาลเพื่อเตรียมความพร้อมและสร้างความมั่นใจแก่ผู้เรียน

ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

ควรศึกษาเกี่ยวกับปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการฝึกประสบการณ์วิชาชีพของผู้เรียนชาวกัมพูชาที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศในธุรกิจอื่น เช่น ธุรกิจความงาม ธุรกิจร้านอาหาร

เอกสารอ้างอิง

- Bangkok Chanthaburi Hospital. (2023). *Join us I Bangkok Chanthaburi Hospital*. Retrieved from <https://bangkokhospitalchanthaburi.com/job> [In Thai]
- Cambodia ASEAN Secretariat. (2021). *Remarks by Samdech Akka Moha Sena Padei Techo HUN SEN, Prime Minister of the Kingdom of Cambodia, at the Handover Ceremony of the ASEAN Chairmanship to Cambodia 28 October 2021*. Retrieved from <https://asean2022.mfaic.gov.kh/posts/2021-08-25-Cambodia-s-ASEAN-Chairmanship-Samdech-Akka-Moha-Sena-Padei-Techo-Hun-Sen-s-Remarks-00-00-00> [In Khmer]
- Council of The Development of Cambodia. (2024). *Law on Investment (2021)*. Retrieved from <https://cdc.gov.kh/wp-content/uploads/2022/04/20220114-Law-on-Investment-Khmer-Version1136am.pdf> [In Khmer]
- Department of Health Service Support. (2016). *Strategic plans of developing Thailand as an international medical hub (Medical Hub) (2560 – 2569)*. Retrieved from <https://hss.moph.go.th/fileupload/2560-102.pdf> [In Thai]
- Department of Thai. (2022). *Report on professional training experience of 1st and 2nd generation Thai language major graduates*. [In Khmer]
- EAC News. (2022). *Establishing a Vietnamese language learning department will help create jobs for Cambodians*. Retrieved from <https://www.facebook.com/watch/?v=581667550284888> [In Khmer]
- Khmer Times. (2023). *Thailand education & jobs fair 2023 to be held in February*. Retrieved from <https://www.khmertimeskh.com/501229978/thailand-education-jobs-fair-2023-to-be-held-in-february/> [In Khmer]
- Kittikool, N. & Punniyum, W. (2023). The development of English listening and speaking handbook for public hospital nurses in the EEC project area: A case study of Buddhasothorn Hospital, Chachoengsao Province. *Journal of Research and Development Institute Bansomdejchaopraya Rajabhat University*, 8(2), 104–118. [In Thai]

- Lu, D. & Pornumpaisakul, N. (2022). The study of the factors which have an influence on Thai fruit business and the promotion of the study of Business Thai of Chinese students. *Business Review Journal*, 14(2), 402–418. [In Thai]
- Ministry of Foreign Affair of Thailand. (2012). *Kingdom of Cambodia*. Retrieved from <https://www.mfa.go.th/th/content/5d5bcc1d15e39c306000a030?cate=5d5bcb4e15e39c3060006870> [In Thai]
- Royal Government of Cambodia. (2019). *Cambodia sustainable development goals (CSDGs) framework 2016–2030*. Retrieved from https://ncsd.moe.gov.kh/sites/default/files/2019-06/CSDG_Framework_2016-2030_English_LAST_FINAL.pdf [In Khmer]
- Royal Thai Embassy in Phnom Penh Cambodia. (2022). *Kingdom of Cambodia*. Retrieved from <https://phnompenh.thaiembassy.org/th/content/54566-ข้อมูลประเทศกัมพูชา?cate=5f20eda671c05359785aa605> [In Thai]
- Royal University of Phnom Penh. (2014). *Department of Thai*. Retrieved from <http://www.rupp.edu.kh/ifi/thai/>
- Rutnin Eye Hospital. (2023). *Khmer interpreter*. Retrieved from <https://www.rutnin.com/th/career/#1> [In Thai]
- Silapa-archa, W. & Chanchaowat, S. (2018). Learners' opinions and satisfaction with French language teaching to prepare for work: Case study of Naresuan University students Major in French. *Journal of the Thai French Teachers Association*, 33(1), 20–36. [In Thai]
- Sricharoon, T. (2017). *Use of Thai private hospital care service by patients from Cambodia and Myanmar: A case study of Phyathai 2 Hospital*. (Master's Degree Thesis, Thammasart University). [In Thai]
- Thailand International Cooperation Agency (TICA). (2022). *Cambodia*. Retrieved from <https://tica-thaigov.mfa.go.th/th/content/113345-cambodia?cate=5f206adfa594ab62905c4837> [In Thai]
- The Siam Commercial Bank Public Company Limited. (2021). *Cambodia's booming healthcare business*. Retrieved from <https://www.scb.co.th/en/personal-banking/stories/business-maker/healthcare-and-economic-growth-of-cambodia.html>
- United Nation Cambodia. (2024). *Sustainable development goals in Cambodia*. Retrieved from <https://cambodia.un.org/en/sdgs> [In Khmer]
- Xie, Q. (2023). Using simulation in Business English Courses for China's English Majors. *Sage Open*, 13(4), 1–16.
- Yanhee Hospital. (2023). *Interpreter (Khmer, Burmese, Vietnam, Korean, Chinses)*. Retrieved from <https://th.yanhee.net/ตำแหน่งงาน/ล่าม-กัมพูชา-พม่า-เวียดนาม-เกาหลี-จีน/> [In Thai]



